

front

105mm

945mm

148mm

EN

A stylish tribute to the late summer quality of light

Late summer is the time of contrasts. The warm, light evenings are overtaken by cool breezes as the nights draw in. The beauty of these contrasts is the starting point for the Harvest Moon Lamp – a movable lamp with a beautiful glow.

The lamp has a cylindrical base and charismatic styling. The rays are scattered through the white shade at the top, softly and attractively. You adjust the brightness yourself (three steps) by a light touch on the top. Let it shed light from a corner of your living room, a kitchen shelf, or take it outside to your patio table when twilight falls.

Technical Data:

- Cordless, portable and rechargeable lamp
- 3-step dimmer via touch function
- IP20 rating (intended for indoor use). Let the lamp shed light from a corner of your living room, a kitchen shelf, or take it outside to your patio table when twilight falls, but remember to bring it back inside when you turn in for the night.
- Integrated lithium-ion battery 2600 mAh (non-replaceable)
- Power factor: 1
- LED beads to be used: LED SMD 4W LED 400mA 3000K 70m 3V
- Input power DC5V/1.5A, Output power 3V 0.4A

Attention:

The product must not be modified in any way. Zone Denmark accepts responsibility for any products that have been modified or tampered with.

This lamp has an integrated high-performance lithium-ion battery. After 300 charging cycles, it will maintain a capacity of 75% or more in order to extend battery life, we recommend charging it regularly with this supplied USB cable.

This lamp has been designed for use in temperatures between 0 °C and 45 °C. If this lamp is used outside of this ambient temperature range, the battery life may be reduced and this may affect lamp performance.

Do not expose this product to direct sunlight or water.

Want to learn more?

Charging:

To charge the battery, connect the USB-C charger to the USB port at the bottom of the lamp and connect the cable to a power supply. When the battery is charging, the light on the bottom will flash. If battery power is lower than 30%, the charging indicator flashes green. Fast when charging, battery power is around 70-80%, the charging indicator changes from fast flashing to slow flashing when charging. The indicator shows a solid green light when the lamp is 100% charged. When fully charged, please remove the cable to protect the battery life.

The lamp can be used while charging. This will, however, extend the required charging time.

If the battery is completely flat, charging time is approximately 3-4 hours. Charges via the included USB-C cable.

To switch the lamp on, press the round top panel:

First touch: 100% light output
Second touch: 50% light output
Third touch: 25% light output
Fourth touch: Switch off
Lasts up to 8 hours with full light output and 20 hours at lowest light output

Care and Maintenance:

This product can be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. Do not use alcohol or any other solvents on the product.

Ensure that the power supply is turned OFF before cleaning the lamp.

Responsible disposal of the lamp:

Dispose of waste equipment by using in private households in the European Union. This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can find a collection point for your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CE

Zone Denmark | www.zonedenmark.dk

DA

Stilsikker hyldest til sensommerens skær

Sensommer er kontrasternes tid. De varme lyse aftener afløses af kølige bruser og tidlig mørke. Skønheden i kontrasterne er det designmæssige afsæt for Harvest Moon Lamp – en flytbart lampe med smukt skær.

Lampen har en cylindereformet base og et karakteristisk udtryk. Gennem den hvide skærm i toppen bliver strålerne spredt på blødt og behagelig vis. Du regulerer selv lysstyrken (tre trin) med et let tryk på toppen. Lad den kaste lys fra et hjørne af stuen, en hylder i køkkenet eller supud dem op på havebordet, når tusmørket falder på.

Technical Data:

- Cordless, portable and rechargeable lamp
- 3-steps lydimmer med touch-funktion
- IP20-klassificering (beregnet til indendørs brug). Lad lampen kaste lys fra et hjørne i stuen eller fra en køkkenhylder eller tag den med udefor på et terrassebord, når tårnet falder på - men husk at tage den med sig ind igen næsten om aften.
- Integreret lithium-ion batteri på 2600 mAh, 3V 2A (ikke udskifteligt)
- Effektivitetsfaktor: 1
- LED lyskæder til brug: LED SMD 4 W LED 400 mA 3000 K 70 m 3 V
- Indgængelsesstyrke: 5 V DC/1,5 A, Udgangsforbrug: 3 V/0,4 A

Attention:

Produktet må ikke ændres på nogen måde. Zone Denmark påtager sig intet ansvar for produkter, der er blevet ændret eller justeret.

Lampen har et integreret, højpræstet lithium-ion batteri. Efter 300 opladningscyklusser opbeholder den en kapacitet på mindst 75%. For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du oplader det regelmæssigt med det medfølgende USB-kabel.

Lampen er designet til brug i temperaturer mellem 0 °C og 45 °C. Hvis lampen bruges uden for det oprindelige temperaturområde, kan batteriets levetid reduceres, hvilket kan påvirke lampens ydeevne. Undgå at udsætte produktet for direkte sollys eller vand.

Vil du vide mere?

Opklaring:

Når lampens batterivæske falder til 5%, blinker lampen tre gange hver et øjeblik.

For at oplade batteriet skal du tilslutte USB-C-kablet til USB-porten i bunden af lampen og tilkæde kablet til en strømforing. Når batteriet oplades, blinker lyskæden i toppen. Hvis batterivæske er lavere end 30%, blinker den grønne opladningsindikator hurtigt under opladning. Hvis batterivæske er omkring 70-80%, ændres opladningsindikatoren langsomt i stedet for hurtigt under opladning. Når lampen er fuldt opladet, skil du fjernelsekablet fra det indre batterivæskelevel.

Lampen kan bruges under opladning. Det vil dog forlænge den forudsagte opladningstid.

Hvis batteriet er helt flatt, er opladningstiden ca. 3-4 timer. Oplad via det medfølgende USB-C-kabel.

For at tænde lampen skal du trykke på det runde toppanel:

Første berøring: 100 % lysstyrke
Anden berøring: 50 % lysstyrke
Tredje berøring: 25 % lysstyrke
Fjerde berøring: Lampen slukkes
Løber op til 8 timer med fuld lysstyrke og 20 timer ved laveste lysstyrke.

Pleje og vedligeholdelse:

Produktet kan rengøres med et blødt, fugtigt klud og et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge alkohol eller andre opløsningsmidler til rengøring af produktet.

Søg for at strømforingens er FRANKLEET, inden du rengør lampen.

Ansvarlig bortskaffelse af lampen:

Bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr for brugere i private husholdninger i EU.

Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldet korrekt og sikre det på den rette måde. Den separate indsamling og genbrug af det elektriske og elektroniske affald vil hjælpe med at bevare naturlige ressourcer og sikre, at affaldet bliver genbragt på en måde, der beskytter menneskers helbreds samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan finde et affaldsindsamlingspunkt til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvæsen eller den forning, hvor du købte produktet.

CE

Zone Denmark | www.zonedenmark.dk



back

105mm

945mm

148mm

DE

Stilvolle Hommage an das Licht des Spätsommers

Der Spätsommer ist die Zeit der Kontraste. Die warmen, hellen Abende werden langsam von kürzeren Tagen abgelöst, die Luft wird kühler. Die Schönheit, die diesem Kontrast innewohnt, lieferte die Inspiration für die Harvest Moon Lampe, eine transportable Leuchte mit sanftem Lichtschein.

Die Lampe hat einen zylinderförmigen Sockel und ein charakteristisches Erscheinungsbild. Aufgrund des weißen Lampenschirms wird das Licht angenehm weich gestreut. Die Helligkeit lässt sich durch leichtes Tippen auf die Oberseite einfach regulieren (drei Stufen). Stellen Sie sie in einer Wohnzimmerecke, auf einem Küchentisch oder bei Einbruch der Dunkelheit auf dem Gartentisch auf.

Technische Daten:

- Schulose, tragbare und wiederaufladbare Lampe
- 3-Stufen-Dimmer über Touch-Funktion
- IP20-Einstufung (für den Innenbereich bestimmt). Nutzen Sie die Lampe in einer Ecke Ihres Wohnzimmers oder auf dem Küchentisch, oder stellen Sie sie nach Einbruch der Dunkelheit auf dem Gartentisch auf. Die Schönheit, die diesem Kontrast innewohnt, lieferte die Inspiration für die Harvest Moon Lampe, eine transportable Leuchte mit sanftem Lichtschein.
- Integrierte Lithium-Ionen-Batterie 2600 mAh, 3V 2A (nicht austauschbar)
- Lichtleistungsfaktor: 1
- Zu verwendende LED-Leuchtmittel: LED SMD 4 W LED 400 mA 3000 K 70 m 3 V
- Eingangsspannung DC 5 V/1.5 A, Ausgangsleistung 3 V 0.4 A

Achtung:

Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden. Zone Denmark übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die verändert oder manipuliert wurden.

Diese Lampe verfügt über eine integrierte Hochleistungs-Lithium-Ionen-Batterie. Nach 300 Ladezyklen hält sie eine Kapazität von 75% oder mehr. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, empfehlen wir, sie regelmäßig mit dem mitgelieferten USB-Kabel aufzuladen.

Diese Lampe wurde für den Einsatz bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C entwickelt. Wenn diese Lampe außerhalb dieses Umgebungstemperaturbereichs verwendet wird, kann die Batterielebensdauer reduziert und die Lampenleistung beeinträchtigt werden.

Setzen Sie dieses Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Wasser aus.

Mehr erfahren?

Aufladung:

Um die Batterie aufzuladen, schließen Sie das USB-C-Ladekabel an den USB-Anschluss an der Unterseite der Lampe an und verbinden das Kabel mit einem Netzteil. Wenn der Akku aufgeladen wird, blinkt das Licht an der Unterseite. Wenn die Batterieladung weniger als 30 % beträgt, blinkt die rote Ladeanzeige beim Laden schnell grün. Wenn die Batterieladung etwa 70-80 % beträgt, wechselt die Ladeanzeige während des Ladevorgangs von schnell blinkend zu langsam blinkend. Die Anzeige zeigt ein dauerhaftes grünes Licht an, wenn die Lampe zu 100 % geladen ist. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie bitte das Kabel, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

Die Lampe kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Dadurch verlängert sich jedoch die erforderliche Ladezeit.

Wenn die Batterie vollständig leer ist, beträgt die Ladezeit ca. 3-4 Stunden. Aufladung über das mitgelieferte USB-C-Kabel.

Um die Lampe einzuschalten, drücken Sie auf die runde obere Platte:

Erste Berührung: 100 % Lichtleistung
Zweite Berührung: 50 % Lichtleistung
Dritte Berührung: 25 % Lichtleistung
Vierte Berührung: Ausschalten
Hält bis zu 8 Stunden bei voller Lichtleistung und 20 Stunden bei geringerer Lichtleistung.

Pflege und Wartung:

Dieses Produkt kann mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine Alkohol- oder andere Lösungsmittel am das Produkt zu reinigen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe reinigen.

Verantwortliche Entsorgung der Lampe:

Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt Ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, dem Umweltschutz oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

CE

Zone Denmark | www.zonedenmark.dk

FR

Hommage élégant à la lumière de la fin de l'été

La fin de l'été est une période de contrastes. Les soirées chaudes et lumineuses sont remplacées par des brises fraîches et l'obscurité précoc. La source d'inspiration du design de la lampe Harvest Moon, une lampe mobile avec une belle luminosité, est justement la beauté des contrastes.

Cette lampe à base cylindrique possède un look caractéristique. Son abat-jour blanc placé sur le haut lui permet de diffuser ses rayons lumineux de manière douce et agréable. La luminosité (trois niveaux) de la lampe se règle par une légère pression sur la partie supérieure, idéale pour éclairer un coin du salon, une étagère dans la cuisine ou être placée sur la table du jardin à la tombée de la nuit.

Caractéristiques techniques :

- Lampe sans fil, portable et rechargeable
- Variateur d'intensité à 3 positions par fonction tactile
- Indice de protection IP20 (pour un usage intérieur). La lampe convient parfaitement pour éclairer un coin du salon, une étagère de la cuisine ou pour être transportée sur la table de la terrasse au coucher du soleil. La source d'inspiration du design de la lampe Harvest Moon, une lampe mobile avec une belle luminosité, est justement la beauté des contrastes.
- Batterie lithium-ion intégrée 2600 mAh, 3V 2A (non remplaçable)
- Facteur de puissance: 1
- Fuilles LED à utiliser: LED SMD 4W LED 400mA 3000K 70m 3V
- Puissance d'entrée CC 5V / 1.5A, Puissance de sortie 3V 0.4A

Attention:

Le produit ne doit pas être modifié, de quelque manière que ce soit. Zone Denmark décline toute responsabilité pour les produits qui ont été modifiés ou altérés.

Cette lampe est équipée d'une batterie lithium-ion haute performance intégrée. Après 300 cycles de charge, elle conserve une capacité de 75% ou plus. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, nous recommandons de la recharger régulièrement à l'aide du câble USB fourni.

Cette lampe a été conçue pour une utilisation à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Si cette lampe est utilisée en dehors de cette plage de températures ambiantes, la durée de vie de la batterie peut être réduite et les performances de la lampe peuvent en être affectées.

N'exposez pas ce produit à la lumière directe du soleil ou à l'eau.

Envie d'en savoir plus ?

Recharge :

Lorsque la batterie de la lampe atteint les 5%, le petit voyant situé au bas de la lampe clignote trois fois toutes les deux minutes.

Pour charger la batterie, connectez le chargeur USB-C au port USB au bas de la lampe et branchez le câble à une source d'alimentation. Lorsque la batterie est en cours de charge, le voyant situé au bas de la lampe clignote. Si la charge de la batterie est inférieure à 30 %, l'indicateur de charge passe d'un clignotement rapide à un clignotement lent pendant la charge. L'indicateur affiche un voyant vert fixe lorsque la lampe est chargée à 100 %, lorsque la lampe est complètement chargée, retirez le câble pour préserver la durée de vie de la batterie.

La lampe peut être utilisée pendant la charge. Cela prolonge toutefois le temps de charge nécessaire.

Si la batterie est complètement déchargée, le temps de charge est environ 3 à 4 heures. Le chargement s'effectue via le câble USB fourni.

Pour allumer la lampe, appuyez sur sa calotte supérieure :

Première pression: 100 % de l'intensité lumineuse
Deuxième pression: 50 % de l'intensité lumineuse
Troisième pression: 25 % de l'intensité lumineuse
Quatrième pression: Éteindre
Automatique: jusqu'à 8 heures à zone d'intensité lumineuse et 20 heures à intensité lumineuse la plus faible.

Entretien et maintenance :

Ce produit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux. Ne pas utiliser d'alcool ou d'autres solvants pour le nettoyer.

Veuillez à ce que l'alimentation électrique soit éteinte avant de nettoyer la lampe.

Mise au rebut responsable de la lampe :

Évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne.

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés à la fin de leur utilisation. Le recyclage des équipements électroniques et électromécaniques usagés a un impact positif sur l'environnement et le recyclage séparé de vos équipements usagés contribue à préserver les ressources naturelles et à s'assurer que vos équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur le lieu de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CE

Zone Denmark | www.zonedenmark.dk



Note:

— Represent die cut line.

- - - Represent folding line.

..... Represent slit-score lines.

..... Represent perforation lines.

All dimensions in millimeters.

 美速紙品有限公司 MATURE PAPER PRODUCT LTD.	
Customer: Zone	Product Name: Leporello_INU Vaser
Print: 4C+4C	Item No.: 54732_Manual
Date: 29-05-2023	Prepared By: Kevin
File Name: Zone Harvest Moon Lamp Manual_20230529.ai	